

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 23 (1905)
Heft: 438

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnemente:

Schweiz: Jährlich Fr. 6.
2tes Semester . . . 8.
Ausland: Zuschlag des Porto.
Es kann nur bei der Post
abonniert werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

Abbonnements:

Suisse: un an . . . fr. 6.
2^e semestre . . . 8.
Etranger: Plus frais de port.
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Parait 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommene Werttitel (Titres disparus). — Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Handelsregister. — Registre du commerce. — Abrechnungsstelle der Schweiz. Emissionsbanken: Verkehr im Monat Oktober 1905. — Chambre de compensation des banques d'émission suisses: Mouvement en octobre 1905. — Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — Recettes de l'administration fédérale des douanes. — Verträge: Frankreich-Russland. — Die Diskontierung der deutschen Reichsbank. — Streichholzindustrie in Italien. — Anfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (1886)
Eredità giacente fu Aprile Vitale, qm Giovanni, di Brè.
Data della dichiarazione del fallimento: 17 ottobre e 6 novembre 1905.
Liquidazione sommaria (Art. 231 della legge sull'esecuzione).
Termine per le insinuazioni: 21 novembre 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Orbe.* (1878)
Failli: Lapiere, Auguste, tanneur, à Orbe.
Date de l'ouverture de la faillite: 30 octobre 1905.
Première assemblée des créanciers: Mercredi, 15 novembre 1905, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville, à Orbe.
Délai pour les productions: 8 décembre 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de la Vallée, au Sentier.* (1875)
Faillie: Société de Fontaine de Chez le Maître.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 octobre 1905.
Première assemblée des créanciers: Jeudi, 16 novembre 1905, à 2 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville, au Sentier.
Délai pour les productions: 8 décembre 1905.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1888/89)
Failli: Sutter, Oscar, parqueteur, Rue de Carouge, 36.
Date de l'ouverture de la faillite: 26 octobre 1905.
Première assemblée des créanciers: 17 novembre 1905, à 10 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 8 décembre 1905.

Failli: Daviet, Claude, négociant eaux gazeuses, Rue du Cercle, 8.
Date de l'ouverture de la faillite: 2 novembre 1905.
Première assemblée des créanciers: 17 novembre 1905, à 11 heures avant-midi, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} étage.
Délai pour les productions: 8 décembre 1905.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich. *Konkursamt Winterthur.* (1874)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft Johs. Baumberger & C^{ie}, Baugeschäft, in Winterthur.
Gemeinschuldner: Baumberger, Johannes, Baumeister, früher in Winterthur, dato in Zürich.
Anfechtungsfrist: 18. November 1905.
Anfechtungsakten sind dem Einzelrichter des Bezirksgerichtes Winterthur einzureichen.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel-Stadt.* (1885)
Gemeinschuldner: Essig-Ackermann, Robert.
Anfechtungsfrist: Bis und mit 18. November 1905.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lavaux, à Cully.* (1877)
Failli: Kohli, Georges, oi-devant orcharcutier, à Grandvaux.
Délai pour interter l'action en opposition: 20 novembre 1905 incl.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1890)
Failli: Baur, François, maître d'hôtel, Rue des Alpes.
Délai pour interter l'action en opposition: 18 novembre 1905.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.
(B.-G. 268.) (L. P. 268.)
Chiusura della procedura di fallimento.
(L. E. 268.)

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (1883/84)
Gemeinschuldnerinnen:
Frau Horwitz-Hirschberg, C., Schweizer Waren-Kredithaus, in Zürich.
Frau Söhlchlin, Rosa, geb. Frey, an der Gessnerallee, in Zürich.
Datum des Schlusses: 31. Oktober 1905.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (1876)
Gemeinschuldner: Lerch, Fritz, von Wymigen, geb. 1874, Weinagentur, in Bern.
Datum des Schlusses: 4. November 1905.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (1893/95)
Fallimenti: Grassi, Giuseppe; Colombo, Luigi, in Lugano.
Eredità giacente: Chiattono, Antonio, scultore, in Lugano.
Data della chiusura: 6 novembre 1905.

Ct. de Genève. *Office des faillites de Genève.* (1891/92)
Faillis:
Wicky, Jean-Joseph, précédemment cafetier, Rue de Carouge, 21.
Miralet, Jean, précédemment distillateur, Tranchées de Rive, 1.
Date de la clôture: 6 novembre 1905.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Die im Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 404, pag. 1613, Nr. 414, pag. 1653 und Nr. 422, pag. 1685, vom 12., 19. und 26. Oktober 1905 als vermisst aufgenufene Obligation Nr. 529, von Fr. 1000, der Hülfskasse Grosswangen, wurde samt Coupon wieder aufgefunden; die Amortisation unterbleibt daher.
Ruswil, 6. November 1905.

(W. 412)

Gerichtspräsident: Gerichtsschreiber:
J. Banz. Wicky.

Vom derzeitigen Eigentümer wird vermisst: Aktie Nr. 4141 von Fr. 350 der Dampfschiffgesellschaft des Vierwaldstättersees in Luzern, ursprünglich auf den Namen J. A. Barmettler in Buochs lautend, mit Coupons pro 1904/1906.

Der allfällige derzeitige Inhaber dieser Aktie wird anmit gemäss Erkenntnis des Bezirksgerichts Luzern und unter Hinweis auf Art. 849 und ff. des Schweiz. O. R. aufgefordert, dieselbe innert drei Jahren — von dieser Bekanntmachung an gerechnet — dem Gerichtspräsidenten von Luzern vorzuweisen, ansonst nach Ablauf dieser Frist die genannte Aktie kraftlos erklärt wird.

Luzern, den 4. November 1905.

(W. 413^a)

Der Gerichtspräsident: Der Gerichtsschreiber:
Melch. Schürmann. Dr. C. Gebhardt.

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkursoröffnungen. — Ouvertures de faillites.

(B.-G. 281 und 282.) (L. P. 281 et 282.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

(L. E. 281 e 282.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.), in originale o in copia autentica.

I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.

Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio del loro diritto di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita del loro diritto di prelazione.

Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. *Konkursamt Zürich I.* (1873^a)
Gemeinschuldner: Goldenkranz, Isidor, Möbelhändler, von Bromberg, Preussan, wohnhaft Lintheschergasse Nr. 24, in Zürich.
Datum der Konkursoröffnung: 30. Oktober 1905.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 16. November 1905, nachmittags 2 Uhr, im Amtlokal, Zentralhof 27, in Zürich.
Eingabefrist: Bis 8. Dezember 1905.

Konkursvergerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.
(L. G. 257.) (L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Erge in Zürich II. (1872)

Aus dem Konkurse des Ganz, Jean, von Zürich, Malermeister, wohnhaft Mutschellenstrasse 125 in Zürich II, kommen Donnerstag, den 7. Dezember 1905, nachmittags 2 Uhr, im Restaurant «St. Gotthard» in Enge-Zürich II auf öffentliche Versteigerung:

I. Wertschriften:

Schuldbrief per Fr. 4000, datiert 25. August 1903 auf den Kridaren selbst, haftend auf den unten bezeichneten Liegenschaften, gegen Barzahlung.

II. Liegenschaften:

- 1) Ein Doppelwohnhaus mit gewölbtem Keller an der Albis- und Etzelstrasse in Wollishofen-Zürich II, «Freiegg», unter Nr. 180 für Fr. 149,850 assecuriert.
- 2) 4 Aren 24,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum dabei. Die bezüglichen Gantbedingungen liegen vom 25. Oktober 1905 an bei obgenannter Amtsstelle zur Einsicht auf.

Kt. Zürich. Konkursamt Oberstrass in Zürich IV. (1868⁴)

Aus dem Konkurse über Trepte, Ernst, Baumeister, z. Zt. wohnhaft Waldstrasse Nr. 34 in Zürich IV, kommt Montag, den 4. Dezember 1905, nachmittags 4 Uhr, in diesem Amtlokale, neue Beckenhofstrasse Nr. 33 in Unterstrass (zufolge Nichthalten des Käufers I. Steigerung), auf II. öffentliche Steigerung:

Kat.-Nr. 1120: 39 Aren 33,7 m² Wiesen im Bühl an der Winterthurerstrasse in Unterstrass.

An dieser Steigerung erfolgt Zusage.

Die Gantbedingungen liegen ab heute hierorts zur Einsicht offen.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Anruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 u. 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schulduern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzubringen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne. District de Porrentruy. (1881)

Débitur: Metthée, Jules, fabricant d'horlogerie, à Porrentruy.
Date du jugement accordant le sursis: 2 novembre 1905.
Commissaire au sursis concordataire: M^e Dietlin, notaire, à Porrentruy.
Délai pour les productions: 2 décembre 1905 inclusivement.
Assemblée des créanciers: 30 décembre 1905, à 11 heures du matin, en l'étude de M^e Dietlin, notaire, à Porrentruy.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 décembre 1905.

Ct. de Genève. Office des faillites de Genève. (1887)

Débitur: Rouiller, Samuel, entrepreneur de charpente, à la Cluse.
Date du jugement accordant le sursis: 4 novembre 1905.
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoutre, directeur de l'office des faillites.
Délai pour les productions: 28 novembre 1905.
Assemblée des créanciers: Le 23 décembre 1905, à 10 heures du matin, à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 1^{er} cour, 1^{er} étage.
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 13 décembre 1905.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (1880)

Débitur: Fontana, Jean, entrepreneur, à Chêne-Bourg (Genève).
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 13 novembre 1905, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Ct. de Genève. Tribunal de première instance de Genève. (1882)

Débitur: Perret, Ernest, négociant en papiers-peints, Rue Général Dufour, à Genève.
Jour, heure et lieu de l'audience: Lundi, 13 novembre 1905, à 9 heures du matin, au tribunal de première instance, sis à Genève, Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, 2^e cour, 1^{er} étage, salle A.

Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.

(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

Ct. de Berne. Président du tribunal de Courtelary. (1879)

Débitrice: Veuve Zillweger, C., négociante, à St-Imier.
Date de l'homologation: 26 octobre 1905.

Handelsregister. — Registro du commercio. — Registro di commercio.

I. Hauptregister. — I. Registro principale. — I. Registro principale.

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1905. 4. November. Inhaber der Firma D. Hemerdinger in Bern ist Daniel Hemerdinger, von Eichstetten (Grossherzogtum Baden), in Bern. Natur des Geschäftes: En gros Verkauf der Schokolade-Fabriken Lindt und Sprüngli. Geschäftslokal: Schauptplatzgasse 33, Bern.

4. November. Der Inhaber der Firma Charles Katz in Bern (S. H. A. B.

Nr. 208 vom 23. Juni 1899, pag. 839) ändert seine Firma ab in Magasin du Louvre, C. Katz.

Nidwalden — Unterwalden-le-bas — Untervaldo basso

1905. 4. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Muther und Odermatt in Büren (S. H. A. B. Nr. 114 vom 21. März 1903, pag. 453) hat sich aufgelöst; die Firma ist infolge Verzichtes erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1905. 4. November. Inhaber der Firma Fritz Bell in Basel ist Fritz Bell, von Luzein, wohnhaft in Basel. Natur des Geschäftes: Japan- und China-Importhaus. Handel in Spielwaren, photographischen Apparaten, Gramaphonen und Fahrrädern. Geschäftslokal: Klarastrasse 19.

4. November. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma Froese, Brenner & C^o in Basel (S. H. A. B. Nr. 226 vom 30. Mai 1905, pag. 901) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Froese & Co.»

4. November. Heinrich Froese, von Memel (Preussen), Max Oestreicher, von Durlach (Baden) und Johann Jakob Fritsch, von Teufen-Freienstein (Zürich), alle wohnhaft in Basel, haben unter der Firma Froese & C^o in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. November 1905 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Froese, Brenner & C^o» übernommen hat. Natur des Geschäftes: Buch- und Kunstdruckerei und Buchbinderei. Geschäftslokal: Breisacherstrasse 66.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne.

1905. 3 novembre. Dans sa séance du 23 juillet 1905, le conseil d'administration de la Société des chocolats Suisses Ribet Lausanne (Ribet's Swiss Chocolate Co) (Fabriques de chocolat Ribet et Bonnard et D^r Curchod et C^o, réunies) société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 9 août 1904, n^o 311, page 1241), a décidé ce qui suit: la société sera engagée par la signature collective de deux directeurs ou d'un directeur signant avec un administrateur ou avec un fondé de procuration, ou par la signature collective d'un fondé de procuration et d'un administrateur. Les directeurs sont: Alfred Curchod, de Lausanne, domicilié à Nyon, et Robert Bonnard, de Cossonay, domicilié à Lausanne. Constant Ribet, de Lucens, domicilié à Lausanne, est fondé de procuration.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de St-Maurice.

Rectification. Une erreur de typographie s'est glissée dans la publication concernant la maison L. Heymann, à Bouveret (F. o. s. du c. du 3 novembre 1905, n^o 431, page 1722); le mot «Aigle» doit être remplacé par celui de «l'Aiglon», c'est-à-dire: Exploitation du Grand Hôtel de l'Aiglon à Bouveret.

Bureau de Sion.

1905. 3 novembre. Alfred Luy s'est retiré de la société en nom collectif Ed. Dubuis, Ribordy et C^o, à Sion (F. o. s. du c. du 23 août 1902, n^o 281, page 1121). Louise Dubuis, de Savièse, et Pauline Ribordy, de Sembrancher, domiciliées à Sion, sont entrées dans la société «Ed. Dubuis-Ribordy et C^o», à Sion, comme associées indéfiniment responsables. La société n'est représentée que par Louise Dubuis qui possède la signature sociale et a seule le droit de l'engager.

3 novembre. La société en commandite Bernheim et Cie., de siège à Bienne, étant dissoute (F. o. s. du c. du 10 juin 1905, n^o 242, page 965), la succursale de Sion cesse d'exister et la raison est radiée. L'actif et le passif de la succursale sont repris par Isaac Bernheim, de Belfort, demeurant à Sion.

3 novembre. Le chef de la maison J. Bernheim (Magasin à La Ville de Paris), à Sion, est Isaac Bernheim, de Belfort, domicilié à Sion. Cette maison reprend l'actif et le passif de la société en commandite «Bernheim et Cie.», succursale de Sion.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1905. 1^{er} novembre. Le chef de la maison Emile Biéri, à La Chaux-de-Fonds, est Albert-Emile Biéri, de Schangnau (Berne), domicilié à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Commerce de vin en gros. Bureaux: 105 a, Rue du Progrès.

Genf — Genève — Ginevra

1905. 3 novembre. La raison François Cordier, café, à Genève (F. o. s. du c. du 11 avril 1891, page 350), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

3 novembre. La maison A. Kraft, inscrite à Genève, pour un commerce de vins fins, liqueurs et représentation, à l'enseigne et sous-titre «Agence Vinicole» (F. o. s. du c. du 21 mars 1889, page 270), a transféré son siège commercial aux Eaux-Vives et a ajouté à son genre d'affaires l'exploitation du buffet de la gare des Vollandes et d'un café-restaurant, 11, Rue de Chêne. Le domicile particulier du titulaire est actuellement à Grange-Canal (Chêne-Bougeries).

II. Besonderes Register — II. Registro special — II. Registro speciale.

Streichungen: — Radiations: — Cancellazioni:

Bern — Berne — Berna

Bureau Bern.

1905. 23. Oktober. Carl Friedrich Schmidt, geb. 1863, 4. Oktober, Coiffeur, von Brogingen, Baden, wohnhaft Linde bei Bern (S. H. A. B. vom 16. Mai 1895, pag. 547) infolge Verzichtes gestrichen.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Kriegstetten.

1905. 4. November. Es werden gestrichen:

1) infolge Abmeldung:

Johann Wüthrich, Niklaus sel., von Trub (Kt. Bern), in Subingen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 23. Januar 1883).

A^a M^a Jaeggi-Kaufmann, Ehefrau des Johann Jaeggi, von und in Rechterswil (S. H. A. B. Nr. 18 vom 12. Februar 1883).

2) infolge Ablebens:

Urs Josef Frei, Johans sel., Holzschuhmacher, von und in Heinrichswil (S. H. A. B. Nr. 47 vom 2. April 1883).

Abrechnungsjahre der schweiz. Emissionsbanken — *Chambre de compensation des banques d'émission suisses.*

Verkehr im Monat Oktober 1906. — *Mouvement en octobre 1906.*

Konto A — *Compte A.*

Übertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	Fr.	340,000.—
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	800,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	„	600,000.—
	Fr.	940,000.—

Konto B — *Compte B.*

Übertragungen von Konto auf Konto — <i>Virements de compte à compte</i>	„	1,891,953.40
Kassa-Bewegung — <i>Mouvement de caisse:</i>		
Eingang — <i>Entrée</i>	Fr.	1,593,000.—
Ausgang — <i>Sortie</i>	„	1,868,000.—
	Fr.	8,451,000.—
General-Mandate — <i>Mandats généraux</i>		
wurden ausgestellt } 1710 Stück im Betrage von	Fr.	3,389,967.87
ont été délivrés } <i>mandats au montant de</i>		
und eingelöst } 1694 id. id.	„	3,666,822.—
<i>et payés</i>	„	7,506,789.87

Abrechnungssald — <i>Soldes des virements:</i>			
Vom 6. Okt. — <i>Du 6 oct.</i>	Telln. Banken	34 Fr.	348,029.25
	<i>Banques part.</i>		
„ 13. „ — „ 13 „	id. id.	81 „	295,150.60
„ 20. „ — „ 20 „	id. id.	34 „	228,992.70
„ 27. „ — „ 27 „	id. id.	31 „	166,847.10
			1,088,819.66
			Fr. 14,828,562.92

Im Monat Oktober } 1904 Fr. 13,164,404.52
En octobre

Umsatz der wöchentlichen Abrechnungen
(in einfacher Aufrechnung).

Mouvement des virements hebdomadaires
(simple colonne).

Am 6. Okt. — <i>Au 6 oct.</i>	Anzahl der Posten im Soll	99	Fr.	584,231.70
	<i>Nombre des comptes-débiteurs</i>			
„ 13. „ — „ 13 „	id. id.	89	„	588,268.15
„ 20. „ — „ 20 „	id. id.	110	„	471,793.30
„ 27. „ — „ 27 „	id. id.	52	„	256,147.80
				Fr. 1,860,415.46

Im Monat Oktober } 1904 Fr. 2,090,558.80
En octobre

Nichtamtlicher Teil — *Partie non officielle*

Einnahmen der eidg. Zollverwaltung. — *Recettes de l'administration fédérale des douanes.*

Monat	1904	1905	Mehreinnahme <i>Augmentation</i>	Mindereinnahme <i>Diminution</i>	Mois
Januar	3,192,528.54	3,117,303.04	—	15,225.50	Janvier
Februar	3,946,878.49	4,303,850.87	356,972.38	—	Février
März	4,867,679.76	4,930,564.68	62,884.92	—	Mars
April	4,616,424.35	4,747,341.88	231,917.48	—	Avril
Mai	4,504,369.60	4,977,498.46	473,128.86	—	Mai
Juni	4,558,376.98	4,504,188.76	—	54,788.17	Juin
Juli	4,410,544.48	4,714,727.97	304,183.49	—	Juillet
August	4,182,277.79	4,735,679.76	553,401.97	—	Août
September	4,931,204.69	5,108,348.77	177,639.08	—	Septembre
Oktober	4,936,561.99	6,604,017.57	667,466.58	—	Octobre
Jan.-Okt.	48,986,821.62	48,748,968.66	2,757,645.04	—	Janv.-Okt.

Verträge — *Traités.*

Frankreich-Russland. Zum neuen französisch-russischen Handelsvertrage schreibt die «Zentralstelle für Vorbereitung von Handelsverträgen»: Die Veröffentlichung des neuen französisch-russischen Handelsvertrages lässt leider noch immer auf sich warten. Für das Geschäft mit Russland ist dies um so störender, weil deshalb die Ungewissheit über die endgültige Gestaltung der neuen Zollverhältnisse in Russland immer noch fort dauert. Man kennt zwar die Zollsätze des neuen allgemeinen russischen Tarifes und die Ermässigungen, welche im deutsch-russischen Handelsvertrage ausbedungen sind. Die Ermässigungen des letztgenannten Vertrages bilden aber nur einen Teil des neuen russischen Vertragstarifes. Erst wenn die Zollermässigungen des neuen französisch-russischen Vertrages bekannt

sind, wird die Konservenindustrie, die Schokolade- und Konfitürenindustrie, die Parfümeriefabrikation, die Schuhindustrie, der Weinhandel, die Likörfabrikation und noch verschiedene andere Branchen über die zukünftige Zollbehandlung ihrer Erzeugnisse in Russland völlig im klaren sein.

Der neue russische Vertragstarif tritt bekanntlich am 1. März 1906 in Kraft.

Verschiedenes — *Divers.*

Die Diskonterhöhung der deutschen Reichsbank. Am 4. November wurde der Diskontsatz der Reichsbank von 5% auf 5 1/2%, der Lombardzinsfuß auf 6 1/2% erhöht. Ueber die Veranlassung dieser Massnahme äusserte sich der Präsident des Reichsbankdirektoriums, Dr. Koch, dass die Ansprüche an die Reichsbank Ende Oktober ungeachtet der am Anfang des Monats erfolgten Diskonterhöhung auf 5 Prozent ungewöhnlich gross gewesen seien. Die Anlage von 1296 Millionen überschreite die der letzten sieben Jahre, selbst die von 1900, 1899 und 1898 je um mehrere 100 Millionen, und diese Ueberschreitung betreffe wesentlich das Wechselporfeuille, das um 237 Millionen höher sei als im Vorjahre, um 98 Millionen sogar gegenüber dem Jahresschluss. Dabei sei das Metall, insbesondere das Gold, erheblich niedriger als in den letzten vier Vorjahren. Die umlaufenden Noten überstiegen mit 1442 Millionen weit alle sieben Vorjahre, die ungedeckten Noten im Betrage von 616 Millionen noch in viel höherem Masse. Steuerpflichtige Noten seien 146 Millionen im Umlauf, während in den letzten vier Vorjahren Ende Oktober bereits eine Reserve steuerfreier Noten vorhanden gewesen sei. Die Metalldeckung der Noten und der täglich fälligen Verbindlichkeiten sei weit schlechter als in den letzten sieben Jahren. Am offenen Markte sei das Geld teurer geworden. Die Begebung von Reichsschatzanweisungen an der Börse sei bisher nicht gelungen. Obgleich die Goldbewegungen im Verhältnis zum Auslande wenigstens nicht ungünstig gewesen seien, müsse doch der unvermeidlichen im Jahre 1904 in einer Mehranlage von 351 Millionen hervorgetretenen stärkeren Anspannung zum Jahresschlusse vorgebeugt werden.

— Streichholzindustrie in Italien. Eine grössere Monographie des italienischen Arbeitsamtes, die ursprünglich für den Arbeiterschutzkongress in Bern bestimmt war, behandelt die Streichholzindustrie in Italien. Die «Soziale Praxis» entnimmt derselben, dass der Zahl der beschäftigten Arbeiter nach Italien mit 6699 Arbeitern an dritter Stelle steht (hinter Japan und Russland). 5026 sind Frauen, 1110 unter 15 Jahren, während von 1673 männlichen Arbeitern sich unter dieser Altersgrenze 314 befinden. Von den 216 Fabriken, von denen die meisten geringeren Umfanges sind — die grösste in Mailand zählt 1262 Arbeiter — stellen nur 6 schwedische Zündhölzer her, während 210 weissen Phosphor verarbeiten. Die Nachrichten über die sanitären Verhältnisse sind unzuverlässig, weil, wie der Bericht betont, seitens der grossen Fabriken die Antworten genau verabredet zu sein scheinen; ungenau berichten die kleinen, doch lässt sich aus ihren Darstellungen einigermaßen ein Bild über die schlimmen hygienischen und gesundheitlichen Verhältnisse gewinnen: Erkrankungen der Atmungsorgane, Bleichsucht, Zahnleiden spielen neben der natürlich immerhin selteneren Nekrose eine Rolle.

— Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. Da uns die Oktoberziffern eines wichtigen Konsularbezirkes erst für später in Aussicht gestellt werden, sind wir gezwungen, die Publikation der Ausfuhrstatistik für den vergangenen Monat zu verschieben.

Exportation aux Etats-Unis. Les chiffres d'exportation pour le mois d'octobre d'un important arrondissement consulaire ne pouvant nous être transmis que plus tard, la publication de la statistique du dit mois doit être ajournée.

Ausländische Banken. — *Banques étrangères.*

		Banca d'Italia.			
		10 oct.	20 oct.	10 oct.	20 oct.
Moneta metallica	621,088,558	628,797,283	Circolazione	1,011,928,300	1,007,635,950
Portafoglio	365,755,080	372,046,229	Conti corr. a vista	61,952,213	66,516,861
		Niederländische Bank.			
		28. Okt.	4. Nov.	28. Okt.	4. Nov.
Metallbestand	150,946,158	150,552,040	Notenzirkulation	276,268,145	288,614,520
Wechselporfeuille	81,102,105	89,416,898	Conti-Correnti	5,421,391	4,319,250

Annoncen-Pacht:
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — *Annonces non officielles.*

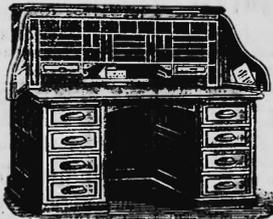
Régie des annonces:
 Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.

Reichhaltige Auswahl in
Rolljalousie-Pulten

I^o Schweizerfabrikat.

Garantie für exakte solide Arbeit. — Schönstes Holzmaterial. Fächer verstellbar und Tiefe derselben auf schweizer. Papierformate. Speziellen Wünschen betr. Einteilung, Grösse und Ausarbeitung kann prompt entsprechen werden.

Flachpulte,
 Akten-
 schränke,
 Bureau-
 stühle,
 Fauteuils



Illustrierter
 Katalog
 auf gef.
 Verlangen
 franko.

(2142)

Ruegg-Naegeli & Cie., Zürich, Bahnhofstrasse 27.
 Maneggplatz 7.
 Vollständige Bureaueinrichtungen.

Geschäftsleiter gesucht

Für altrenommiertes Weingeschäft der Ostschweiz wird energischer, tüchtiger Kaufmann als Geschäftsleiter gesucht. Sehr selbständige Stellung. Beteiligung am Reingewinn. Kautions wird verlangt. Spätere Association eventuell nicht ausgeschlossen. Nur Herren mit besten Empfehlungen und Referenzen wollen eingehende Offerten (Lebenslauf) richten unter Chiffre Z B 10552 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2326.)

Lange Lebensdauer



Geräuschlose Zahnräder aus präparierter

Rohhaut

Rohhautradkörper, Rohhautkämme, Rohhauthammer, Rohhautplatten und Unterlegscheiben von Gerhard Kestermann, Bochum. (1239.)

Alleinvertreter für die Schweiz:

Albert Furrer, Winterthur

Aktien-Gesellschaft 'Union' in Biel (Fabrik in Mett).
 Erste schweizerische Fabrik für elektrisch geschweisste Ketten.
 Patent Nr. 27199.
Ketten aller Art
 für industrielle u. landwirtschaftliche Zwecke
 Grösste Leistungsfähigkeit — Ketten von
 höchster Tragkraft. (36.)

Ämtliches Güterverzeichnis

Seeli, Hieronymus, von Waltensburg, Kanton Graubünden, geb. 1848, gew. Inhaber der Firma J. Seeli, Wein- und Spirituosenagentur, Kanonenweg 16, Bern. (2249.)

Anforderungen an den Erblasser aus irgend einem Grunde sind bis und mit dem 20. Dezember 1905 der Amtsschreiberei Bern einzugeben. Nichteingabe wird als Verzicht auf die gläubigerischen Rechte ausgelegt. Bern, den 17. Oktober 1905.

Der Amtsschreiber: **Bütikofer.**

Brauereigesellschaft zum Hirschen in ST. FIDEN

Ordentliche Generalversammlung

Montag, den 11. Dezember 1905, nachmittags 3 Uhr

im obern Saale zum Hirschen in St. Fiden

Traktanden:

- 1) Geschäftsbericht und Vorlage der Jahresrechnung pro 1904/05.
- 2) Bericht der Kontrollstelle und Beschlussfassung über die Jahresrechnung und die Verteilung des Reingewinnes.
- 3) Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
- 4) Wahl der Kontrollstelle und Honorarbestimmung für die bisherigen Funktionäre.

Geschäftsbericht und Rechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen vom 2. Dezember an für die Herren Aktionäre im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Ebendasselbst, sowie bei den Herren Brettauer & Co in St. Gallen können bis und mit 9. Dezember gegen Ausweis über den Aktienbesitz Eintrittskarten zur Generalversammlung bezogen werden. St. Fiden, 6. November 1905.

Namens des Verwaltungsrates der Brauereigesellschaft zum Hirschen

[2365]

Der Präsident: **Jos. A. Federer-Kessler.**
Der Direktor: **A. Ruepp.**

Actiengesellschaft der Ofenfabrik Sursee in Sursee

Die von der Generalversammlung für das Jahr 1904/05 beschlossene Dividende, mit **Fr. 25 pro Aktie**, gelangt vom 2. November 1905 an bei den auf den Coupons angegebenen Zahlstellen spesenfrei zur Auszahlung. Sursee, den 28. Oktober 1905.

[2322]

Der Präsident des Verwaltungsrates:
J. Fellmann.

Société de transport par voitures automobiles NEUCHÂTEL

Assemblée générale extraordinaire des actionnaires

le jeudi, 23 novembre 1905, à 2 heures après-midi, Salle des Commissions de l'Hôtel Municipal, à Neuchâtel.

Ordre du jour:

- 1° Examen de la situation financière et mesures à prendre.
- 2° Divers.

[2364]

Par mandat du conseil d'administration:
La direction.

Handwerkerbank Basel

Aktienkapital: Fr. 8,000,000. — Reserven: Fr. 3,050,000

Bis auf weiteres nehmen wir Einzahlungen an gegen unsere

3 $\frac{3}{4}$ % Obligationen

auf den Namen oder den Inhaber lautend

und zwar auf 3 Jahre fest, zum Kurse von 99 $\frac{1}{4}$ %
und „ 5 „ „ „ „ 99 $\frac{1}{2}$ %

(1902)

Die Direktion.

Ristenfabrik Zug, A.-G. in Zug.

Grösste u. billigste Bezugsquelle dieser Branche.

Elektrische Kraftanlage. — Eigenes Bahngeleise. — Prompteste Bedienung.

Telephon-Ruf und Telegramm-Adresse:

(2164.)

Ristenfabrik Zug.

Bern, Grand Café-Restaurant, Theater¹ Vornehmstes Café-Rest. d. Schweiz. 200 Zeit. (2368.)

Schlöpfer, Blankart & Cie., 12 Neuenhofstrasse, Zürich. Bankgeschäft.

Ausführung von Börsenaufträgen im In- und Auslande. [2080]

Vermittlung von Kapitalanlagen.

Eröffnung laufender Rechnungen.

Vorschüsse gegen Hinterlage couranter Wertpapiere.

Diskonto von in- und ausländischen Wecheln.

Papierhandlung en gros A. Jucker, Nachf. v. (103.) Jucker-Wegmann, Zürich

Belohnungstaugliches Lager aller Sorten Papiere und Kartons.

FABRICATION ET SPÉCIALITÉS.

Pinces à couper et à plomber, plombs, machines à perforer, presses à dater les billets, numéroteurs, timbres à socaux, à dates et à raisons de commerce, fers à brûler, clefs de wagons, enseignes en tous genres, plaques pour hydrantes, pour noms de rues et de maisons, plaques pour indiquer les distances, fondues ou émaillées, ou frappées avec lettres massives, en relief. Jetons pour brasseries, sociétés de consommation et jetons pour chiens. Marques de fabrique. Vélo-Numéros. Médaille à Paris 1889.

H. ISLER, atelier de mécanique et établissement de gravure, à Winterthur.

(314)

Sieben erschienen:

Taschen- Kalender für Kaufleute 1906. (2272.)

Elegant! Reichhaltig! Zuverlässig!

Herausgegeben vom
Schweiz. Kaufmännischen Verein.
(Zentralrat in Zürich)
Preis Fr. 2.-

Suche für den Platz Zürich die
Vertretung einer leistungsfähigen

Teigwarenfabrik

provisionsweise zu übernehmen.
Geht. Offerten sub Chiffre Z G 10957
an Rudolf Mosse, Zürich. (2358.)



(1906)

SCHURCH & SPIESS
5, rue des Allemands, Genève
Exportation — Importation

Deutscher Jurist

anfangs 30er, seit vielen Jahren an der Spitze einer grossen handelsgerichtlichen Anwaltspraxis, auch literarisch tätig, sucht entsprechende Position in der Schweiz, am liebsten bei grosser Zeitung oder kommerziellem Unternehmen. Erstklassige Referenzen und Zeugnisse, ev. auch Kautions in beliebiger Höhe zur Verfügung. (2355.)

Geht. Offerten sub M U 5012 an Rudolf Mosse, München.

On demande la représentation pour la place de Genève d'un bon article. Locaux p. dépôt ou même fabrication. S'adresser sous Chiffre Zug E 522 à Rodolphe Mosse, Berne. [2367]

Gewandter, tüchtiger Ingenieur, Techniker oder Kaufmann, mit techn. Kenntnissen, der Landessprachen mächtig, welcher sich für die Reise eignet, wird mit einer Einlage von 10—15,000 Fr. als [2366]

Mitarbeiter

von einem techn. Bureau mit guten Vertretungen gesucht.

Offerten von nur seriösen, mit besten Referenzen verseh. Herren, mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, unter Chiffre Z H 11008 an Rudolf Mosse, Zürich.

Junger Kaufmann

bewandert in allen Bureauarbeiten, Korrespondenz u. Buchhaltung, auch Stenographie u. Maschinenschreiben, sucht sofort passendes Engagement.

Offerten unter No 4002 C richten man an Haassenstein & Vogler in Chaux-de-Fonds. [2370]

Correspondant-Comptable

Jeune homme bien instruit, correspondant allemand et italien, ayant bonnes notions de français et d'anglais, bon comptable, sténographe, versé dans tous les travaux de bureau, cherche emploi dans maison sérieuse où il aurait l'occasion de se perfectionner dans la langue française. De très bonnes références, prétentions modestes.

S'adresser case postale 6126, poste centrale Zurich. (2357.)

Zur Übernahme einer in vollem Betriebe stehenden Automobilfabrik sucht ein in der Automobilbranche erfahrener Ingenieur einen

stillen

oder aktiven kaufmännisch oder technisch gebildeten

Teilhaber

mit einer Einlage von 40—60 Mille.

Geht. Offerten sub Chiffre Z S 10968 an die Annoncen-Expedition Rudolf Mosse, Zürich. (2356.)

VIKTORIA

Automatische (2087.)

Schnell-Kopier-Maschine,

vollkommenstes System der Gegenwart. Alleinvertreter für die ganze Schweiz: Jean Steiner & Co., Basel.

Amerik. Buchführung lehrt gründlich durch Unterrichtsbriefe. Erfolg garantiert. Verl. Sie Gratisprospekt H. Frisch, Bücherexperte, Zürich. B 15.